

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES

ICOMOS

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 138

A) IDENTIFICATION	A) IDENTIFICATION
<p><u>Bien proposé</u>: Mohenjo Daro</p> <p><u>Lieu</u>: Sind</p> <p><u>Etat partie</u>: Pakistan</p> <p><u>Date</u>: 12 Décembre 1979</p>	<p><u>Nomination</u>: Mohenjo Daro</p> <p><u>Location</u>: Sind</p> <p><u>State party</u>: Pakistan</p> <p><u>Date</u>: December 12th, 1979</p>
B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS	B) ICOMOS RECOMMENDATION
Que le bien nommé soit inscrit sur la liste du Patrimoine Mondial	That the nominated property be included on the World Heritage List.
C) JUSTIFICATION	C) JUSTIFICATION
<p>De proportions imposantes (240 Hectares), Mohenjo Daro est le plus ancien vestige urbain de la péninsule Indienne. Le site est divisé en 2 secteurs: le tertre du stupa qui s'élève dans le secteur Ouest et vers l'Est les ruines de la basse ville étendues le long des berges de l'Indus.</p> <p>Le stupa, construit sur une immense plateforme de brique crue, est composé des ruines de plusieurs structures majeures: le Grand Bain, le Grand Grenier, la Cour du Collège et le Hall à Colonnes.- ainsi que de nombreuses maisons privées. La basse ville très étendue, est constituée d'un ensemble de maisons privées et publiques, de puits, de magasins et de bâtiments commerciaux. Ces bâtiments se situent le long de rues qui se croisent à angle droit, dans un plan urbanistique très élaboré qui comprend également d'importants systèmes de drainage et sanitaires.</p> <p>Le site de Mohenjo Daro répond à tous les critères pour être inscrit sur la liste du Patrimoine Mondial.</p> <p style="text-align: right;">.../...</p>	<p>Of massive proportions (240 hectares), Mohenjo Daro is the primary urban ruin on the Indian peninsula. The site comprises 2 sectors: a stupa mound which rises in the western sector and to the East, the lower city ruins spread out along the banks of the Indus River.</p> <p>The stupa mound, built on a massive platform of mud brick is composed of ruins of several major structures; the Great Bath the Great Granary, the College Square and the Pillared Hall - as well as a number of private homes. The extensive lower city is a complex of private and public houses, wells, shops and commercial buildings. These buildings are laid out along streets which intersect each other at right angles, in a highly orderly form of city planning which also incorporated important systems of sanitation and drainage. The site of Mohenjo Daro is eminently qualified to be included on the World Heritage List. It corresponds to</p>

Il répond au critère 2 par le fait qu'il a exercé une influence considérable sur les développements ultérieurs de l'urbanisation de la péninsule indienne. Mohenjo Daro répond également au critère 3 puisque c'est la ruine urbaine la plus ancienne et la mieux conservée de la péninsule Indienne, remontant au début du 3ème siècle av.J.C.

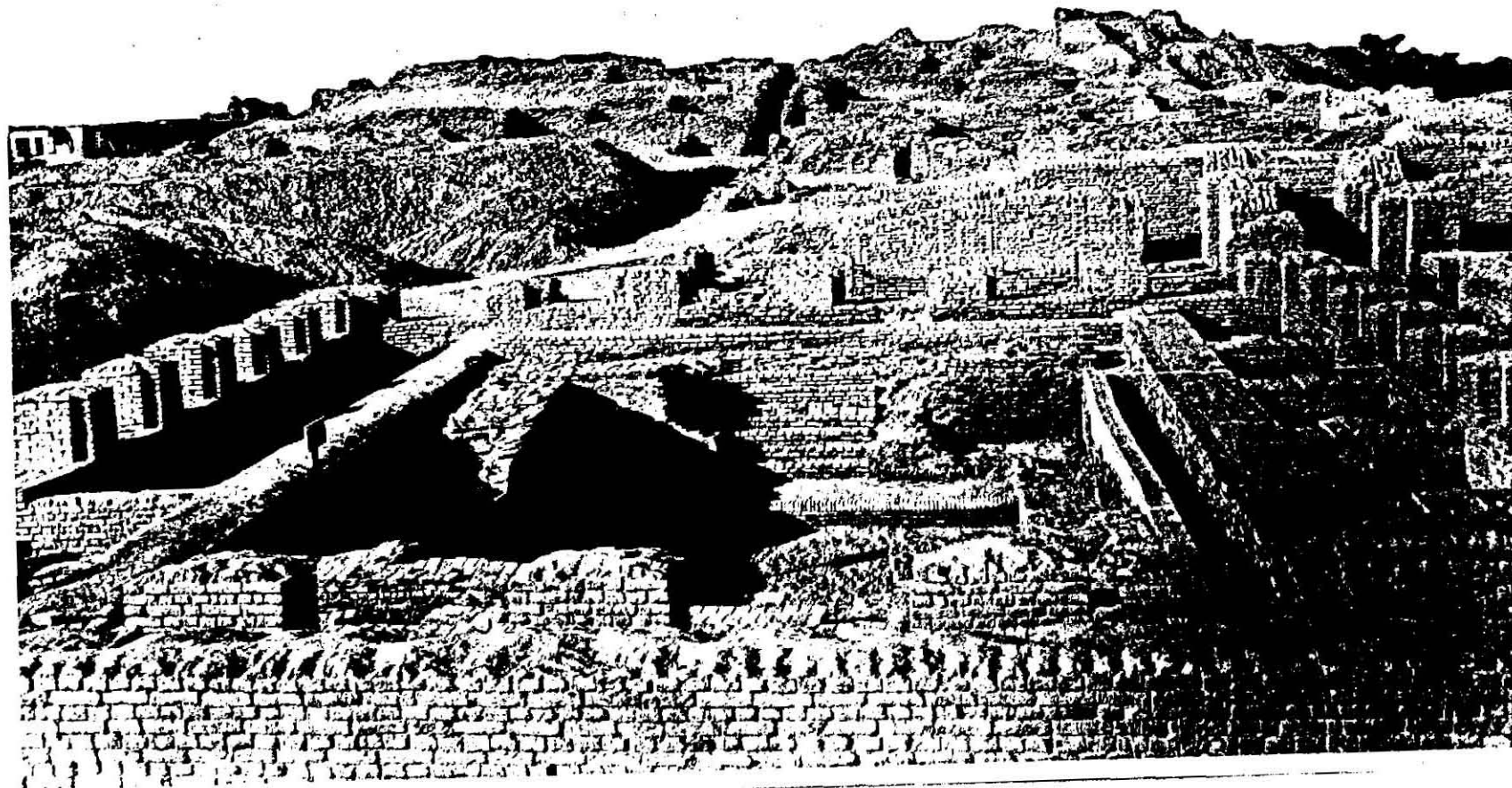
criterion 2 in that it exercised a considerable influence on the ulterior developments of urbanization on the Indian peninsula. Mohenjo Daro also qualifies under criterion 3 as it is the most ancient and best preserved urban ruin on the Indian sub-continent dating back to the beginning of the 3rd century B.C.

D) INTEGRITÉ, AUTHENTICITE, ETAT DE CONSERVATION

D) INTEGRITY, AUTHENTICITY, STATE OF CONSERVATION

Protégé par l'Acte de conservation des monuments Historiques Mohenjo Daro a également obtenu l'aide de l'UNESCO ces dernières années. Uniquement 1/3 de ces importantes ruines urbaines a été dégagé. Les fondations du site sont menacées par l'action du sel due à une élévation du niveau de l'Indus. Un projet de désalinisation a été entrepris et devrait être poursuivi dans le futur.

Under the protection of the Ancient Monuments Preservation Act, Mohenjo Daro has also received assistance from UNESCO in recent years. Of this vast urban ruin, only about one-third has been excavated. The foundations of the site are threatened by saline action due to a rise of the water table of the Indus River. A desalinization project has been begun and should be continued in the future.



THE STUPA MOUND